

IND

一千八百五十三年九月朔日 第貳號

遐邇  
通  
貫  
珍

香港中環英華書院印送  
每號收回紙黑錢十五文



第二號目錄

西程述概

圖附後

地形論

火船機制述畧

圖附後

聖巴拿寺記

喻言一則

近日雜報



CHINESE SERIAL

VOL. I. No. 2.

INDEX OF CONTENTS:

- I. Overland Route between England, India, and China.
- II. Form of the Earth. *Communicated.*
- III. First Principles of the Steam Engine.
- IV. Convent of St. Bernard. *Communicated.*
- V. Fable of the Country Mouse and Town Mouse. *Esop.*
- VI. Miscellaneous News:—  
 Memorial of British Firms at Shanghai relative to deferred Payment of Duties and Sir G. Bonham's Reply.  
 Arrival of Vice-Admiral Sir Fleetwood Pellew and Squadron.  
 Arrival of Commodore Perry and U. S. Squadron—His proceedings at Jeddo.  
 Expedition of Sir Fleetwood Pellew against Pirates off Tien-pak.  
 Murder on Board the *Arratoon Apear*.  
 Progress of the Rebellion.

西程述概

蓋聞舟車利用萬里不啻戶庭而智慧運奇九域近同衽席是故繪輿圖而談荒渺有志之士所願快觀而樂聞也茲將中土赴英之程途縷述其梗概凡道路所經程期幾何費資若干皆詳叙而條申之設有中土官紳詳知此道途之非遙程期之非久費資之不奢計必有勃然興發為浮海之遊圖見他邦風土民物豁眼界而擴見聞若一二人先試行之迨旋棹時將其目覩身遭者誇述於朋儕不旋踵而追蹤景慕有志者且後起而繼之可見費資而為此壯遊猶愈於擲重價而購玩好之器糜金錢而飾冠服之華也今有數途皆可達英國而常行通津多由二途焉其一經亞非利加之西南盡頭處譯名好望角又名大浪山其言過峻風轉駛而北後圖以墨點表而出之其一經新嘉坡又各西倫紅海地中海即後文



所述者附圖以墨線表而出之可見過大浪山之道較爲紆遠而需時尤多是以郵船回英今皆不由此道而尋常商船斯由之耳商船行駛遲緩程期難定少則三個月多則四五個月始行抵境但客費畧爲減省其上等資費每客一人銀約三百圓卽置之安妥艙位起居晨夕與船主同席而餐若客偶有自營業具者則費項亦量減其行隨時揚帆無一定之期以一年計之往來絡繹指不勝屈欲附載者頗不爲難惟必須訪擇船主爲良善長厚可靠之人方妥倘遇躁率任性貪杯之徒則載後百凡受累吃苦貽誤正復不淺但各船多於每歲新茶開盤後實裝西邁如欲附載前往者卽詣殷實行家託其選擇一妥船附之自能一路安適也至後所詳述之一途則無須過慮一路皆獲便安此道俱用火輪郵船總歸西東火船公局調辦每年受英國幣銀八十八萬餘圓

專爲捎帶英國及各國暨屬國往來書信往歲火船由英至中土每月一次其受國幣尙較減少今歲則增爲每月二次矣其啟程每月皆有定期在英則以初四二十爲期終年不改惟在香港亦以每月初旬末旬爲限但時偶有參差者因中土冬夏風信無常如在九十冬臘正二三等月東北風旺則遲六日啟程固可飽乘順風而行若四月至八月西南風旺則早數日解纜逆風而行卸帆減桅專用雙輪馳駛其由香港啟程恒有公局隨時預紙標白至於啟行之時辰則英國香港均以未正爲定附客總不得刻秒延擱以致落後不及登舟茲火船公局所有大船最夥皆精工良材現值貿易增盛需船日廣今更增配多隻現查閱該局刊單屬局現經開用者統計大小二十六號或船旁製造明輪或船底配置暗輪其式不一最大者任載三萬餘担小者六千担茲設言



通鑑輯覽

火船於英九月三十日未正由香港啟行即歷虎門外洋各洲島過瓊州越南之祿奈各山嘴環行摩羅隅及白石之燈樓彼處峽口兩岸一帶皆林木葱蘢蒼蒼彌望是日爲十月初七遂入新嘉坡小住一晝夜增備煤炭旋即西北行穿麻六甲峽口越二日抵檳榔嶼再增煤炭少停兩時許又西向西倫邁行即於十六日抵該島南角名波因底加列前所歷新嘉坡及檳榔嶼日觀沿途叢木茂盛豆蔻林立青翠爽人心目今此處卉木葱秀園圃風和尤令人暢舒懷抱所產黃楊椰子各珍果尤爲出類拔萃之材至是附客卸裝登岸所乘火船遂北行別詣孟買矣同日即有一火船由加爾格得及麻打拉薩等處而來諸客仍附之前行火船乃滿貯煤炭及安置諸客行李遂西邁指紅海口亞丁而進此島形畧如洲島一莖沙隄通接他處原屬亞拉伯部長於一千八百三

十九年售於英國旋調英兵屯守建館貯頓煤炭俾印度及紅海船隻往來濟用四面築建鎮城安置砲位專爲防禦鄰近亞拉伯人劫掠滋擾其處地瘠山童焦赤如爐船泊對岸衛宇無多只有客寓及商舖一所而已居民都會與屯營同在一區距泊船處約九里之遙即舊火嶺山之故窩錯落有小圃數所灌溉孔勞始得滋育居民日用所需薪水食品俱係自外用駱駝負運而至殊爲勞跋火船至此取給煤炭後即不淹留逕趨峽口而入紅海即過莫加城此地著名產上品加非西邦人日用需加非幾與中國人日用需茶相等於是稍進抵海之中遂過麥嘉城是處爲莫罕麥回教先哲所出之鄉溯其誕生約在一千二百八十年前爲創立回教之祖考其設教之年固遠遜猶太及耶穌教之年月爲尤古蓋六千年前始有夫婦之初已悟預言救主將降世矣照回



教條論凡屬教內人一生必須詣此城一次修謁見之儀如不親詣亦必倩人代之但遵此旨者亦殊稀也故曾詣此城修謁者在教中遂爲著名出色之輩又號之曰夏治此外經歷名山勝地其次則過著名之西乃山相傳係摩西前三千三百年受十誡之處其誡乃上帝親爲指揮者按紅海之名何從而起因其濱昔有一國名以頓猶太音譯曰紅其紅海之名或取義於斯歟時際藻夏炎威如荼酷熱驕陽人輒走避其海岸一帶沙石瘠饒極目空渺自亞丁駛行七日旋抵蘇夷士至此忽覺景象一新附客乃用小火船登岸岸上已有車馬等候每車駕以四馬可乘六人蓋專爲接載諸客而設既登車遂離蘇夷士城邁踏沙磧而行指向加以羅進發其駕車牲口行廿餘里抵一站輒易之約需八九時方抵加以羅沿途一無可覽屋宇草木皆無惟見每站驛房行客

抵時於內片時休歇一餐一息而已行李則用駱駝馱負歷盡沙磧將抵加以羅始覩林木葱鬱人烟稠集入至谷邑通衢宏宇聲名文物之邦此處各奇觀儘堪一述但欲亟叙下文郵路之程於此未暇贅論矣抵加以羅客皆卸車於旅寓暫歇更乘馬車馳九里至泥里河濱之部拉聖此大河歷來久已著名麥西國土之膏腴皆因之即其國自古夙稱豐盛亦由於此惜至今遂寂寂無稱矣自是上小火船至地中海濱上之亞勒散得城自加以羅至此一段程近將造就火車路尤爲迅捷矣於是客更稍歇休息加餐旋又附大火船邁行溯其初自蘇夷士至此約需三十個時辰越四日乃抵英屬地摩利打海島再過六日抵大呂宋南極之尺伯拉得其地乃一尖峰據險要周築炮臺之處越五日遂抵英國之叟合敦海口統計五十一日程至此百凡充備惟在所携行囊



充裕則無不如意矣。彼處層樓寓館行客勾留行止久暫隨意自適。亦有火船火車星掣電馳任意所往。通衢垣蕩既無纏擾之累。更乏盤詰之煩。聽吾所止而休焉。但中土人至此衣冠仿英裝更妙。因漢人赴英者本屬寥寥。偶遇鄉邑愚民少見多怪。必以中國裝束為詫異。勢必呼類引羣。聳動觀聽。但近年中土人充船上匠役水手各色至英未及改從英裝者。間亦有之。倘中土人絡繹而來。即以本裝行游。數見不鮮。愚民亦不哄動矣。自亞勒散得至英。其他尚有便途。若客不欲由海路。經甲序利打尺伯拉得等處到英。亦可渡地中海直抵馬些勒士海口。或得里士得海口。由陸路到佛蘭西北海濱。用火船過小峽至英。亦屬利便。其海路更為無幾。此路亦有沿途景物可觀也。或問此途盤費共需若干。今統計自香港至叻。合敷船資每客銀六百二十四圓。即得上等艙位。供給飲食被褥盥巾。使喚僕人一切俱在其內。行客惟自携衣服裝飾而已。每客行裝限以二百五十斤為率。倘携一僕。則加銀三百二十一圓。至於次等艙位供給。自照前數畧減。而供給皆不及上等者矣。凡行客非必限以一路逕抵英國。原可周歷火船所經各埠。皆有客寓。息足若不欲前進。即於息足之埠暫寓。待下期東來火船經過。即附之而返。其盤費亦不奢。要悉其每埠船費若干。當詣公局查詢。即得其詳。再者如客欲由英渡赴花旗國。恒有火船頻頻往來。附載殊便。其費約八十圓至百圓之間耳。供給安置良亦佳備。覽是篇者。計道里之非遙。攬關河以如繪。目懸島嶼。興寄梯航。好風時來。高人行邁。翩翩羣彥。爰集英邦。庶不負余握管而著此篇之深意也夫。



地形論

亘古以來，華民皆執天圓地方之說，言天地大勢，畧如錢形，周圍爲天，中孔爲地，其形正方，大塊平坦，至厚至廣，不動不行，四圍皆海，遠連天際，莫能踪其涯岸，至若土壤之下，俱是水泉，亦莫知其底止，考之各國，當古藝術未精之時，意皆如此，議論紛紜，終無確見，固有知夫地之真形者也，迨三百年前，西方博士，泛舟徧察，用意推求，始知地形實非平坦而方，乃圓若橙子然，此則確鑿有據，可考而知者，其說殆有四焉：夫物之平也，宜莫如水，今若有人，於風平浪靜之日，立於海岸，觀望海水，必見水面畧圓，誠非平坦，設有巨港，闊七八里，人側其首，低近水面，以看對岸，則對岸沿海之舟楫廬舍，皆不可見，只見高山喬木而已，此無他，水面之圓，凸掩目故也，又或有湖橫直七八里，試窺之，則亦如是，人在高阜，雖對岸



之小艇亦見惟側首近水則被水面之圓凸所掩豈非湖爲圓球之小片顯然乎水面既圓陸地亦必如是祇有山嶺畧出圓徑之外耳此其可據者一也

大凡望物自遠而近則必先見其大者後見其小者由近而遠則必先失其小者後失其大者此自然之理也今若有人立於海濱用千里鏡窺一巨舟到來則必先見頂旗次見帆檣後見舟身既見頂旗還須舟行一二十里方見舟身送一

大船開行則必先失其船身次失其帆檣後失其頂旗既失船身亦須船去一二十里之遙方失頂旗船之來也旗小而

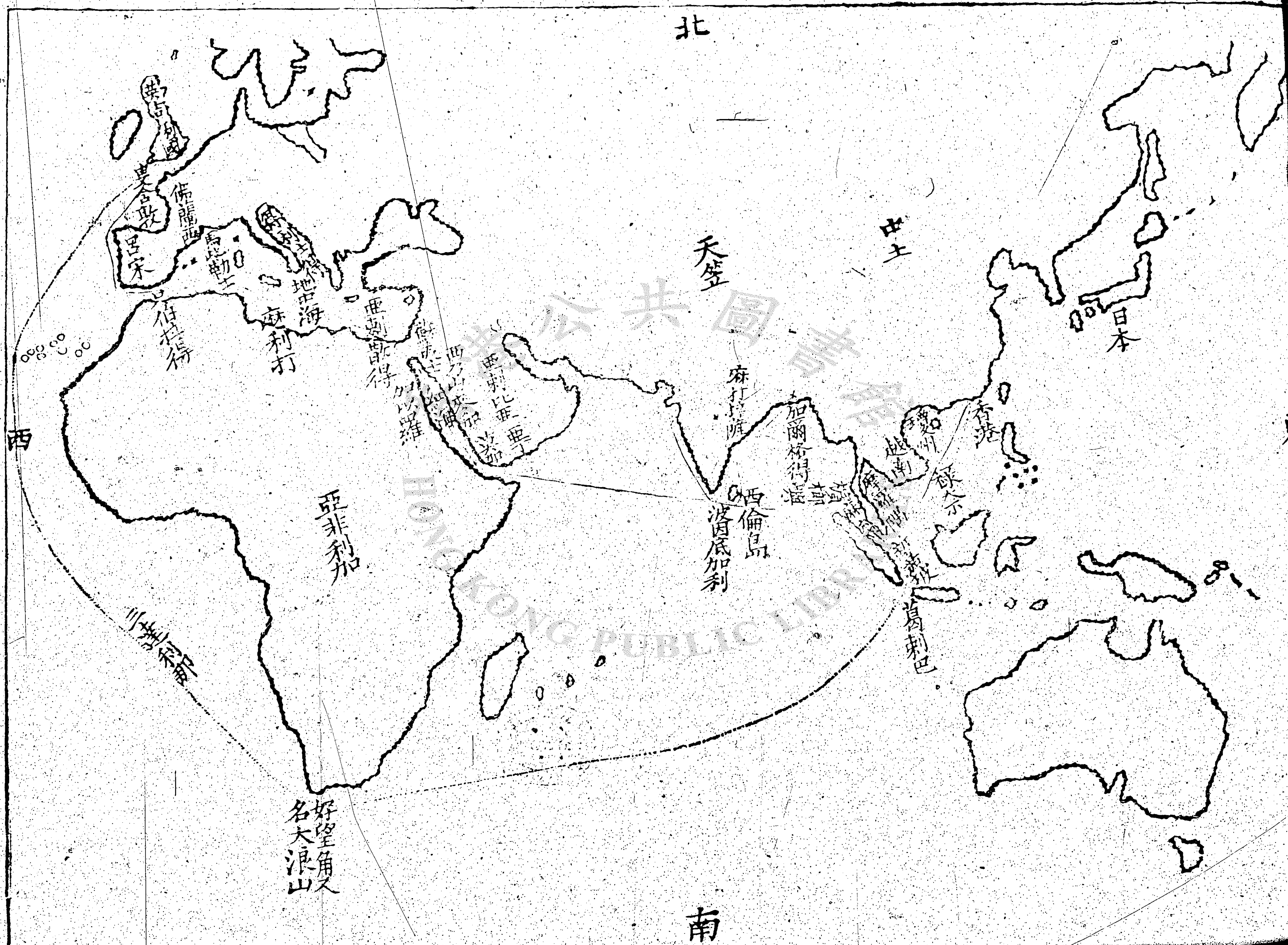
得先見身大而反後見船之去也身大而反先失旗小而竟

後失何耶頂旗在高船身在下海面畧圓之處掩其船身不

得遠見故也苟地平坦何至反常若是哉此其可據者二也

地形之圓更有顯於上所言者西國多人嘗駕大舟由英吉







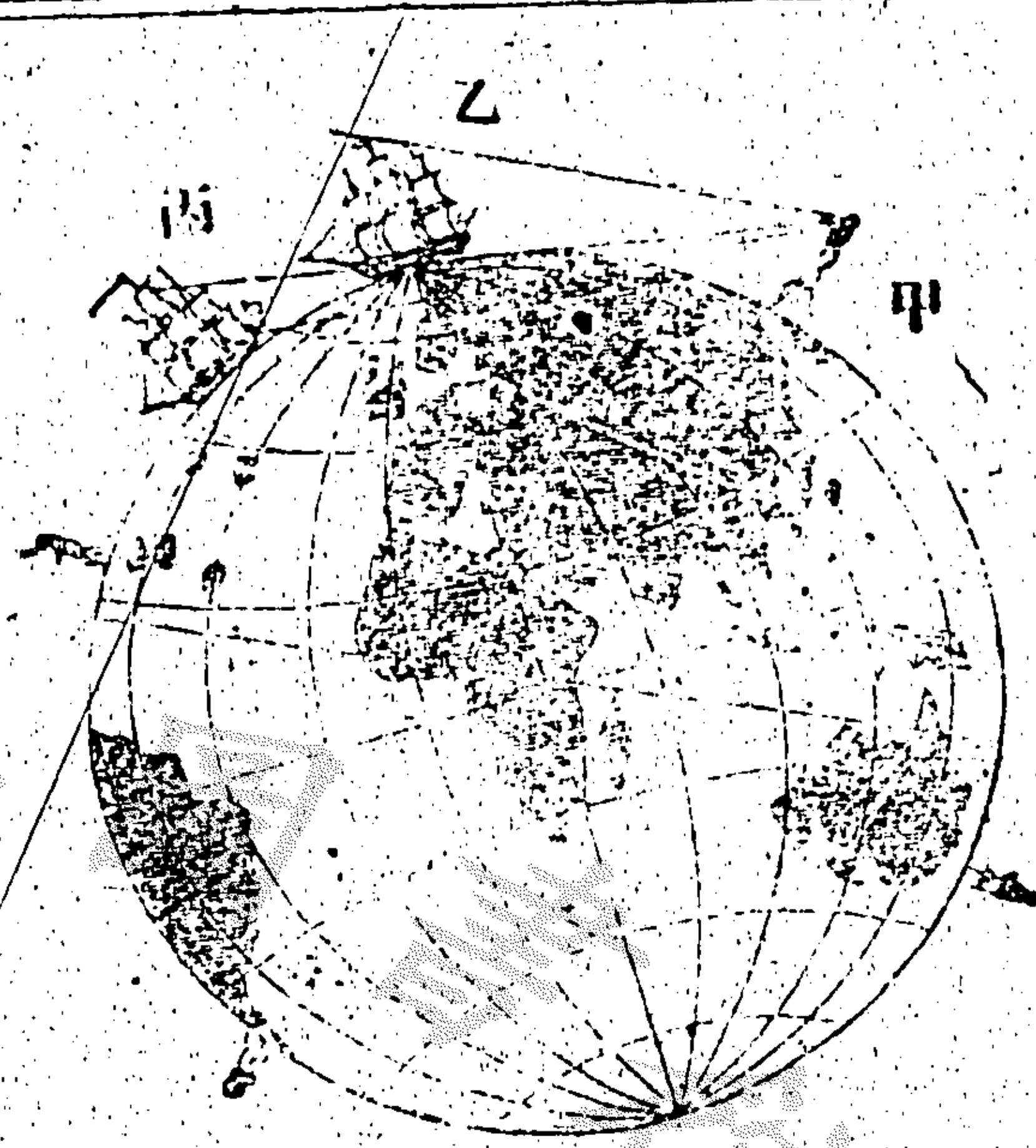


利開行向西南而去過亞墨利加海角轉向西北過太平洋  
仍向西行經中國及印度海過亞非利加海角則能回至英  
吉利此見地之東西圓轉可周匝而行者矣不然定向一方  
而去總不回頭將必愈去愈遠焉能回至所出之處乎地之  
南北兩極日光罕到冰雪常年不消以故不能若東西之可  
周匝而過然航海體察者至南冰海之處則見南極之星若  
居頂上而北斗各星全然不見因被地身所掩也至北冰海  
之處則見北斗之星高懸天頂而南極眾星全然不見亦被  
地身所掩也可見地之南北亦是圓的苟爲平圓則天上眾  
星南北盡見不能爲地所掩矣此其可據者三也  
今夫月蝕人多知爲地影所掩矣蓋斯時日月對照地適在  
中所以日光照出地影掩蔽月色或全掩或半掩或幾分掩  
一憑地之行度偏正也雖地之影大而月之體小是以從未



見其全影然所見之多少必是圓灣若弓背形昭然圓影之幾分也其影圓則地之形亦圓必矣此其可據者四也有此四據足証地形圓團若球故稱地球焉

地圓之說上已卽在海見船而論之詳矣茲復卽此意畫圖而明示之如甲位有一臺望者立於臺上倘船在乙位則頂旗身底皆可引線至望者之眼其船無所掩遮了然畢見若船到丙位則被圓凸所掩其身早失望者能見頂旗而已地體雖稱曰球然亦不是極圓至南北二極亦畧見平區謂其形如橙子真善乎其舉似矣因橙之爲



物亦大槩則圓而蒂及底已漸近平區以此比地之南北適得其宜且於橙身蒂及底之中畫一圓線可比地之赤道夫地自南至北直貫地心而度之則二萬八千五百五十里自東至西直貫地心而度之則二萬八千六百五十里合兩數而核短長所差者一百里世人泥觀此數卽謂地體非圓豈知地之廣大如此而所差者祇屬些須究無害於體圓之說世又有謂地有谷不知何等之深有山不知何等之高執此意似亦礙於圓之說不知此亦不揣其本而齊其末之類耳天下之高山莫如印度之矢靡拉里其高可約十六里雖極巍峨亦不及地徑之千一然則地之有高山深谷亦猶橙身之微有凹凸耳豈得以橙身之有凹凸遂謂其體之非圓哉



火船機制述畧

火船於天下無處不到造之者其數日增月盛而中土無論官府士商欲求一船及解造此船之人則皆無之但火船之妙顯而易見其最者則行駛迅速而到有定期中土海船風水皆順至速者一時辰行不逾五十里若風水俱逆則咫尺難移而急謀下碇矣若施探無可下碇之處必隨風泛回惟西邦大火船能附客數百人由英國詣花旗國經大洋計萬餘里無論風水順逆波濤急緩行十日即抵其境其船堪裝一萬五千至三萬担當風恬浪靜一時辰可行六十至九十里即逆風巨浪亦行三十至六十里似此行速而期準豈非絕伎即如近年我英國偶一方遇饑年民有死亡之危值他邦米穀豐登欲速轉運以資接濟國家即用火船裝載駛往災區致災為輕減而甦生命無數乃中土惜無此制現聞因

內地未靖而京口梗阻南北隔斷無從運米北上幽燕羣黎不日且有飢困之虞孰不知有海道四達台灣暨別國等處產米之地彼土民庶饜飽所餘貯積饒裕只需動船運之可不費重貲而至惟無商船火船堪載之而來為可惜耳庶幾上蒼慈悲別開其解救之路不然飢餒之憂在所不免中土現值滋擾致令有此危難豈不成為大患由衷之所禱切望早日中土復覩平靖禍亂佇獲休息民安物阜上下恬熙斯昊天之恩也茲將火船機制之理簡畧論之欲深究其細微則需時日而費楮墨故總奇器之概而括言之中土人皆名之曰火船或曰火輪船惟西邦人則名之曰水氣船因以水氣能鼓之使行也水氣係由沸水所攻發要明機關之奇秘宜先悟水氣之情理或問水氣一物有何深義奧理以釜盛水置於爐火上即有水氣矣了無餘義此言似近是惟水氣



之所從來更有精微之理可以剖論者今欲述之應析言其  
先尙有一焉名曰氤氲氤氲之動則成風當極鼓盪之時可  
以摧陷樓房推傾樹木激揚波濤此其勁可以形於目觀者  
至當其寂然不動之頃亦能運用其勁於不顯不息我輩所  
居之地屬一大氈其周圍約二萬一千餘里氈之外則有氤  
氲環裹之如厚膜然離地面而上其厚約一百二十至一百  
五十里之間凡人獸庶類皆賴氤氲始生離之卽死設若一  
人能排空直上一百五十里亦必死火之能燃亦賴之若離  
氤氲則火不能生卽烘者亦自滅此氤氲雖目覩而無形然  
常備萬物之性有輕重有放縮有翕張其翕張之性尤爲奇  
要而有用者因而我西邦人製成一器卽名抽氣筒有上下  
互相啟閉門孔與世之抽水筒大同小異設將此筒插於表  
裏明淨玻璃瓶口可以將瓶內氤氲抽之使逐漸而出若抽

出其半或二三分不等其內有餘剩之氤氲尙仍能自舒而  
充滿其瓶但漸薄耳若將氤氲全抽至罄盡則枵然成爲虛  
空之瓶矣倘未抽之先置一鼠雀之類於中可以細觀氤氲  
隨抽漸出而其物之呼吸逐漸而微及至氤氲抽盡則其物  
呼吸絕而自斃矣使此瓶係薄質輕脆將氤氲抽盡則自破  
裂係因瓶內既虛而外周之氤氲恒逼迫而擠補其虛空之  
位故也更將一胞囊貯氤氲抽至罄盡則囊卽頓扁亦與此  
理相同故知氤氲之勁恒逼迫萬物而擠壓之尙有多方引  
驗可顯究其理者而上文所云瓶囊二義已可爲的証其逼  
迫之勁如以物之輕重較而準之每面方一寸重十一斤餘  
惟其逼迫係從四圍周遭而至否則人將不勝其勁而逼迫  
擠壓致斃常因人之一身內外皆有氤氲充塞內外適相均  
平所以自然無害耳至於水氣亦如氤氲有放縮之性熱愈



甚則勁愈增若將一釜貯水密蓋置火上頻益烈焰則水氣之勁將暴炸裂釜因炸裂勢猛亦能擊濺傷旁立之人至死所以水氣一物人若不喻其理亦屬危險之道也每水上下四周方一寸熾火使沸能成水氣上下四周方約一尺設將一平正玻璃器上下四周方一尺者恰滿盛水氣密蓋之候冷則水氣仍返成爲上下四周一寸之水而已其器內除一寸水外罄空無餘氤氲水氣皆無其器外則氤氲逼迫之每面方一寸勁十一斤餘上文曾判論二勁一爲氤氲勁如以物輕重較而準之每面方一寸恒重十一斤餘一爲水氣勁視火之烈緩爲差等如以物輕重較而準之每面方一寸重十斤至二十斤四十斤爲率今試言用此二氣勁以運動船內之關捩設如置一筒如後圖式筒內實以塞子取其不大不小恰能容納貫塞子以管而長其柄俾資抽送上下筒之

筒式





水



下封閉堅牢筒上亦然但留一口爲管柄出進之路筒之兩  
端旁各啟一小孔若提管使塞子至筒之中段則其內塞之  
上塞之下皆恒有氤氲勁相逼迫於是另用抽氣筒自此筒  
之下端小孔抽出塞子下之氤氲則其塞被上之氤氲逼迫  
立即降而落下若復於上端小孔抽塞子上之氤氲則塞子  
如前轉而升上亦然惟於抽塞子上氤氲之頃同時一面將  
水氣由下孔噴進其下段則塞子上升之勢更猛視水氣勁  
之或急或緩其升上之勢較猛於常者數倍或至十倍塞子  
既已升至頂將下段水氣以冷水縮之成水一面另將水  
氣噴入上端小孔則塞子落下亦尤猛上下孔輪流吸引水  
氣則塞子迭爲升降不息而管亦頻上頻落管既恒動遂於  
管柄接架樞紐機輪亦能遞相牽掣運動或使之行船或抽  
水或鋸木或紡織或灌田種種有用經營皆可爲之此法實



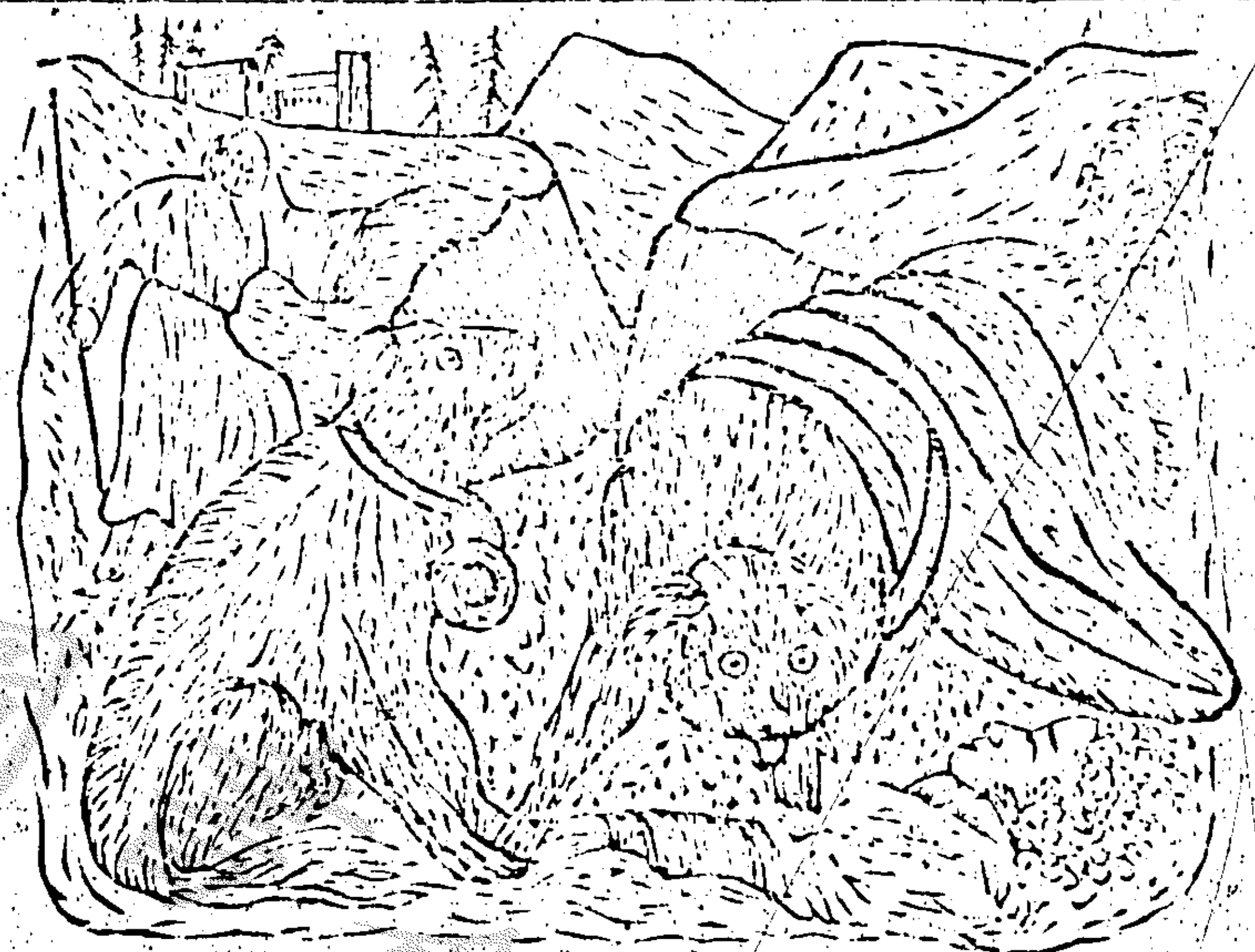
屬平庸有用而瞭如指掌者也。但用此水氣之機於行船創之者，不過始自前五十年，現則遍行寰宇，或疑開闢至今，近六千年，豈古來竟無一人能悟此法惟我

聖經內曾載云：時至季世，上帝將屆降臨塵世之期，人類之知識技能增盛於前古，遐邇之往來通達，倍勝於昔年，惟是以人類之知識較創造萬物之主宰，不啻渺如無有，祇此日用尋常之理，人且茫然，夫播種菽爾粒，何以發尋丈枝柯，日躔自古至今，何以運行不息，甘霖布膏灑澤，何以按時普滋，皆所不能解，且也此身毛髮不能變一莖之白黑，至愛朋儕，不能援一刻之死亡，以此相比擬，即可悉吾輩知識盡屬愚蒙耳。惟荷其准我類稽考諸造之奇，誇異其建創之大，凡有專志研求，刻意尋繹者，必獲覆佑，使之如願以償，且受茲福祐，至吾徒之贊美其至

功全能，宜感戴虔頌於綿綿無既也已。

此篇所言，但能剖論運用之大旨，及水氣之功用而已，至於闡振機輪，船中實多精巧細微之法，有非一筆所能描繪。一時所能詮譯者，且言皆鑿空，發前人所未發，造語生設，引喻深幽，誠以知我者不在文字行間也。惟志在宣奇器致用之功，仍不失吾儒格物之理，高明之士，會其旨趣，姑就其所已言，而不苛求其所難言，識曲知音，吾意寰宇之廣，定不乏解人也。





聖巴拿寺巨犬救人

聖巴拿寺記

聖巴拿寺在歐羅巴洲山上高可八百丈有奇山巔常有積雪時或盛夏猶冷不可耐過客輒有犯寒而瀕於死者救主降生後之九百六十八年有天主教士名巴拿建寺救人寺因以名寺中徒侶十餘人所居值風每顛簸可懼然念切民命遂亦安之留客館舍並皆整潔自孟冬至孟夏雪愈虐即飭幹僕日出巡視僕出則一二巨犬從焉恐有斃者犬嗅即能知之且於迷漫風雪中犬能導引行徑犬項每懸一小籃貯食物俟飽餓者徒侶間亦自當此任人畜跋涉數搜覓於荒崖窮谷中見有如被凍

之蠅者或扶之或負之必相與歸寺使得以調復元氣無性命之憂然後遣之於是人賴以不死者甚衆時有行人掩臥雪中教士持長杖敲擊各處人問之彼云視其響即辨是人石慮有陷於雪者而人不知故也此人適承其救彼乃欣喜不盡云此說英國友人得於叢書中茲譯出囑爲點竄成文附於香港雜志之末俾讀是書者知世人之行善竟有如此之篤好云南充劉鴻裁



喻言一則

村落中有二鼠本屬親誼一在京師過活忽一日來村探舊村鼠留而飲之所出之食粗惡不堪京鼠曰汝居無華屋食無美味何不隨我到京一見世面村鼠欣然同往及到京果然日用皆異一日二鼠同酌倏來一雄貓幾將村鼠掠去村鼠大駭問曰此處常有此害乎曰然村鼠辭曰非我之福也與其悽惶而甘旨孰若安靜而糟糠俗云寧食開眉粥不食愁眉飯此之謂也

近日雜報

月前上海英商數家僉稟公使以近因商務停歇本地各行將資本銀兩俱行提收皆無現銀繳納稅項推緣其故實由內地未能將兵革平息所以致此求准暫緩輸納俟有能者出而綏靖地方然後照舊輸交等語聞公使批覆據所稱殊無情理既經兩國定有和約運貨徵稅自宜照約交納六月二十七日英國統轄東洋各路師船提督柏劉到港率駕來五十門炮師船十二門炮師船火輪師船各一隻前號曾叙花旗國師船前赴日本國公幹充公使者係其水師提督柏利茲於本月初三日自該處回港率駕回火輪師船二隻聞其上月初三日抵日本之耶陀海面於初九日與該國主專派之王大臣會晤遂將原携國書交付訂於來春復往接取覆音故寬其期以見從容無逼促之意兩家賓主



欵洽均有禮物酬酢往還即於十二日揚帆南旋  
本月初五日英提督統率師船五隻離港前詣電白洋面緝  
拿海盜隨獲燬盜船十二號砲七十餘門救放商船數隻  
本月十二日英國商船名亞勒頓亞卜駕猝遇兇橫殘暴之  
慘因此船是日出口行至子刻船內中國水手十餘人忽起  
乘船主暨各英人熟寐持刀將船主等六人砍斃棄尸於海  
將箱匣掀開掠所有器物而逸其本船之印度國水手等恒  
怯畏懦緣桅匿避俟兇手等離船始共駕船回港惟船主一  
人垂斃臥船內通體鱗傷狼狠不堪旁有一犬其身亦負重  
傷揣度其情想係因兇手等欲將船主擲海故此犬戀主爭  
嚙致受巨創也區區一畜其此忠肝義膽而兇暴之徒儼然  
具體而號爲人乃殘暴兇忍戕生命而傷天和殊堪痛恨耳  
曾有友人爲作義犬記茲以限於篇幅未及錄入現已懸賞

購弋正兇潘亞驗一名花紅銀五百圓餘黨每名花紅銀一  
百圓

本月初二日有江南信來云江寧城內駐札主持者現撥出  
人馬二股各二萬人其一渡江至浦口克安徽之六合鳳陽  
亳州河南之歸德等處並圍困開封當途經六合時曾與索  
倫兵相持兵旋潰逃其一復克安慶並圍江西南昌其駐鎮  
江者突出城外與總兵鄧紹良爲敵官兵敗逃因克丹陽遂  
圍常州  
現聞廣西桂林並隣近各州縣復受圍困



通志

卷一

上

下

香港公共圖書館  
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES